



Slovenské zvesti

Slowakische Nachrichten *** Notices Slovaques ***Notizie Slovacche

51. ročník

ISSN 1017-3447

Číslo 1

www.slovenskezvesti.ch

MAREC 2019

zsvs@zdruzenie.ch

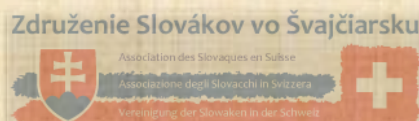
Vydáva Združenie Slovákov vo Švajčiarsku/ Vereinigung der Slowaken in der Schweiz

Association des Slovaques en Suisse /Associazione degli Slovacchi in Svizzera /Association of Slovaks in Switzerland

UZNESENIE Z GENERÁLNEHO ZHROMAŽDENIA ZO DŇA 26. JANUÁRA 2019 V ZÜRICHU

Prítomní členovia ZSvŠ s hlasovacím právom na Generálnom zhromaždení, dňa 26. januára 2019 v Zürichu, **prijali uznesenie o dôstojnom ukončení činnosti spolku v roku jeho 50. výročia založenia, t.j. k 31. decembru 2019.**

Výťah zo zápisnice z GZ a finančná správa budú uverejnené v najbližšom čísle Slovenských zvestí.



Za výbor ZSvŠ
Zdenka Bodoriková

PLÁN ČINNOSTI 2019

Počas roku 2019 budú v réžii ZSvŠ vydané min. dve čísla **Slovenských zvestí**.

Ďalej budú spracované a podľa záverov GZ z roku 2011 umiestnené archívne dokumenty ZSvŠ.

V spolupráci so Slovenskou školou a škôlkou Zürich bude 1. júna 2019 **Športový MDD** v Zürichu.

V máji 2019 pripravujú krajanovia z okolia Lausanne **tradičné stretnutie na chate Bois du Moulin**.

V **októbri 2019** bude v Zürichu

slávnostný spomienkový koncert pri príležitosti 50. výročia založenia ZSvŠ v roku 1969.

DELEGÁCIA SLOVENSKÝCH KRAJANOV V SPOLKOVOM DOME V BERNE

Rok 2018 bol rokom pripomienok k 50. výročiu historických udalostí z roku 1968.

Združenie Slovákov vo Švajčiarsku zaslalo najvyšším predstaviteľom Švajčiarskej konfederácie ďakovné listy. V nich vyjadrilo veľké poďakovanie sa za prijatie všetkých slovenských krajanov, ktorí prišli v roku 1968, ale aj v rokoch neskôr, a taktiež prosbu o možnosť osobného poďakovania sa. Švajčiarsko im dalo príležitosť začleniť sa do nového systému, poskytlo im prácu a vzdelanie. To im pomohlo začať nový život, pretože návrat do vlasti nebol možný. (pokr. na strane 2)



Zľava:

Ľ. Lorenz, E. Haas-Bielik, P. Piffaretti, Z. Bodoriková, J. Matejovský

Z kancelárie prezidenta Švajčiarskej konfederácie p. Alain Berseta dostalo Združenie pozvánku na stretnutie s veľvyslancom riaditeľstva pre európske záležitosti p. Pietrom Piffarettim.

Dňa 4. decembra 2018 o 11,00 hodine sa delegácia slovenských krajanov na čele s predsedníčkou ZSvŠ p. Z. Bodoríkovou zúčastnila tejto významnej návštevy v Spolkovom dome v Berne.

Pán veľvyslanec P. Piffaretti spolu s vedúcim sekcie pre západnú, strednú a južnú Európu p. Nicolasom Descoedres privítali delegáciu úvodným prejavom o dobrých vzťahoch medzi Slovenskom a Švajčiarskom. Úprimne sa obaja potešili slovenskej návšteve a viac krát zdôraznili hodnoty, ktoré naši krajanovia priniesli pre Švajčiarsko.

Nasledovalo poďakovanie predsedníčky ZSvŠ p. Z. Bodoríkovej a odovzdanie symbolického daru celému úradu. Pán veľvyslanec veľmi ocenil náš symbolický dar s osobným poďakovaním. Stretnutie sa aj naďalej nieslo vo veľmi príjemnej atmosfére. Postupne po krátkych rozhovoroch s členmi delegácie, ktorí taktiež vyslovili svoje osobné úprimné poďakovanie sa za prijatie do krajiny, za možnosti štúdia a uplatnenia sa, sa toto zaujímavé stretnutie chýlilo ku koncu.

Ešte raz ďakujeme p. veľvyslancovi P. Piffarettimu za prijatie našich krajanov a prajeme jemu aj celému úradu veľa úspechov.

Redakcia ZSvŠ

SPOMIENKOVÉ PODUJATIE K VÝROČIU SLOVENSKEJ ŠTÁTNOTI A 160. VÝROČIA NARODENIA AURELA STODOLU



Združenie Slovákov vo Švajčiarsku usporiadalo dňa 27.1.2019 podujatie v Zürichu, ktoré bolo pripomenutím výročia štátnosti SR a zároveň spomienkovým podujatím 160. výročia narodenia významného Slováka pôsobiaceho na Univerzite ETH Zürich Prof. Dr. Aurela Stodolu.

Súčasťou spomienkových osláv bola slovensko-švajčiarska omša v kostole Liebfrauenkirche, ktorú obohatilo vystúpenie švajčiarskej skupiny Alphorngruppe Kaisten, z kantónu Aargau. Po nej

sa

spoločenstvo stretlo vo farskej sále, kde ich krátkym príhovorom privítala predsedníčka ZSvŠ Zdenka Bodoríková. Svojou prítomnosťou poctila podujatie pani S. Budayová z Veľvyslanectva SR v Berne a svojím krátkym príhovorom prítomných pozdravila.

Spoluzakladateľ ZSvŠ a SKM pán A. Zelenay vystúpením symbolicky ukončil svoje verejné účinkovanie. Jeho myšlienky sú uverejnené na nasledujúcej strane.

Spoločenské stretnutie pokračovalo slávnostným prípitkom ku Dňu štátnosti SR a následnou prezentáciou pána M. Šuvadu o živote, diele a odkaze Prof. Dr. A. Stodolu. Záverečné vystúpenie Alphorngruppe Kaisten bolo dôstojným vyvrcholením spoločných osláv.

Dokumentáciu k prezentácii o živote Prof. A. Stodolu nájdete v strede časopisu ako samostatnú prílohu. Jej autorom je p. Miro Šuvada.



Zopár myšlienok ku Dňu slovenskej štátnosti 2019

Na Slovensku bývalo zvykom, že odchádzajúce generácie zanechávali nasledujúcim rekapituláciu a hodnotenie svojej činnosti. Aj môj čas sa kráti. To, že som posledný ešte žijúci z prvej pastoračnej rady slovenských veriacich vo Švajčiarsku, z čias keď sme nemali slovenskú farnosť ba ani misiu a spontánne sme sa rozhodli zvoliť si takú, aby sme mali hlas vo verejnosti a som aj podľa môjho vedomia posledný žijúci zo skupiny 10 osôb, ktorí vytvorili prípravný výbor pre založenie Združenia Slovákov vo Švajčiarsku mi dáva povinnosť pokúsiť sa odovzdať Vám naše skúsenosti. Nechcem Vám ich vnucovať, môžete sa slobodne rozhodnúť, či ich využijete alebo sa budete pokúšať poučiť z vlastných chýb.

Pôvodne som zamýšľal povedať Vám tieto myšlienky osobne. No, zhoda nepriaznivých okolností to neumožnila.

Pripomíname si dve 25. výročia. Dvadsať päť rokov trvalo od založenia Združenia, kým sa Slovensko znovu ocitlo na mape sveta ako samostatný štát. A dnes, napriek mnohým kuvičím hlasom, z ktorých niektoré zazneli i na oslave, je toto dieťa úspešným hráčom na mape Európy a prestáva byť dieťaťom. Bude stačiť budúcich dvadsaťpäť rokov na to, aby z detských nohavičiek vyrástli aj jeho obyvatelia a občania?



Keď sa mám obzrieť na vykonané dielo a prácu, patrí sa nezabudnúť na dnes už množstvo osôb, ktoré sa na tejto činnosti akýmkoľvek spôsobom zúčastňovali, napomáhali ho prácou, radou i financiami ale nedožili sa okamihu, keď sme prestali byť nikým a začali sme vystupovať pred svetom pod vlastným menom, ale nedožili sa ani dnešného dňa. Vymenovať ich všetkých je nad moje schopnosti a sily. Aspoň v duchu chvíľou ticha si ich uctíme a spomeňme na nich.

Pri našej činnosti sa mnohí držali hesla predkov: Za Boha a za národ. To zodpovedá našej cyrilometodskej tradícii. Keď sa stretli 10. ochotníci, aby hovorili o potrebe založenia slovenského spolku vo Švajčiarsku, jednou z prvých úloh bolo usilovať sa, aby sme mali slovenské misie. Nielen katolícku a to aj napriek tomu, že spolok mal byť a aj bol nábožensky neutrálny. Uvedomovali sme si, aké výhody nám budú plynúť zo spolupráce s misiami. Vďaka príhovoru našej Sedembolestnej Patrónky po mnohých pokusoch bola Slovenská katolícka misia v Zürichu ustanovená a prežila viaceré reorganizácie duchovnej správy pre cudzojazyčných veriacich a dnes je jej pôsobnosť oficiálne rozšírená prakticky na celé územie Švajčiarska. Jej služby pociťujeme na vlastnej koži i dnes. Neopúšťajte našu Patrónku, ona sa nás vždy zastane.

K práci pre národ a teda aj pre nás samotných sme museli pristupovať opatrne. Každý, kto dostal vo Švajčiarsku azyl, dostal súčasne aj upozornenie, že má zakázanú akúkoľvek politickú činnosť. Až na malé výnimky nikto z utečencov nepoznal pomery vo Švajčiarsku, ako funguje zdravotný, školský či poisťovací alebo daňový systém, aké sú zvyklosti pri hľadaní zamestnania, platová úroveň či výhodnejšie nákupné možnosti. Skúsenosti jednotlivcov sa sústreďovali v Združení, prípadne vymieňali počas rôznych stretnutí. Aby boli dostupné viacerým začali sme vydávať Informácie najprv ako leták, neskôr ako časopis a z nich sa časom vyvinuli dnešné Slovenské zvesti, ich obsah sa rozširoval podľa potreby aj o správy zo Slovenska. Z chatrneho letáka sa vyvinul časopis s nákladom 1200 exemplárov, ktorý sme zasielali na každú známu slovenskú adresu.

Na Západe platilo a platí i dnes: Kto nemá štát – nejestvuje. Ako Slováci sme pre niektorých úradníkov i verejnú nejestvovali. Považovali nás za privesok niekoho iného, prípadne nás radili do bývalej Juhoslávie, ba podaktorí až kamsi do Afriky. A bola to politická činnosť hovoriť o sebe, svojich dejinách o našich veľkých osobnostiach ale i krivdách a porušovaní ľudských práv na Slovensku? Pre tých zopár jedincov, ktorých sem poslal totalitný režim špehovať a rozkladať spoločenstvá to bol prehrešok proti zákazu politickej činnosti a dôrazne nám radili nepokračovať s takouto činnosťou, ale časom sa ukázalo, že ani pre väčšinu z nás ale ani pre tunajšie úrady to nepatrilo k zakázanej činnosti.

Hoci sme boli vekom mladá organizácia nezostali sme bokom v celosvetovom prúde zjednocovania Slovákov a stali sme sa v roku 1971 zakladajúcimi členmi Svetového kongresu Slovákov, v ktorom Slováci zo Švajčiarska aktívne pracovali až do roku 1993. Na dňoch utečencov sme prezentovali po roky nielen naše špeciality, ale aj letáky a literatúru o Slovensku, jeden rok sa dostal náš stánok s nápisom Slowakej, národným znakom a slovenskou zástavou aj do televíznych správ. Ale len do prvého večerného vysielania. Potom zaúradovala cenzúra od Vltavy. Založili sme Slovenskú knižnicu vo Švajčiarsku, ktorá mala do 5000 zväzkov slovenských kníh alebo kníh o Slovensku aj v cudzích jazykoch. Pretože nežijeme sústredení v blízkosti, myšlienka knižnice sa neujala. Rovnako sa nepodarilo realizovať myšlienku vlastného domova pre dôchodcov napriek veľkému úsiliu a vynaloženej námahe. Šľachetná myšlienka, ale nad naše možnosti a sily. Po viaceré roky sme pre mládež organizovali zimné lyžiarske tábory, kam prichádzali mladí aj z okolitých štátov. Prispeli sme finančne (niekoľko tisíc Šfr) Slovákom a ich rodinám

s malými deťmi, ktorí emigrovali v 80-tych rokoch a zostali v strednom Rakúsku, lebo Európa sa začala pred emigrantmi uzatvárať.

Aj z našich radov vyšla iniciatíva na Sviečkovú manifestáciu v r. 1988 a vo Švajčiarsku sme zorganizovali v Berne pred vyslanectvom ČSSR verejnú manifestáciu za náboženskú slobodu na Slovensku. Vyhlásenie, ktoré sme na demonštrácii prijali sme nemohli Veľvyslanectvu odovzdať, pretože v teň bolo „z technických príčin“ zatvorené. Zopakovali sme ju o rok.

Ešte pred zmenou režimu v Československu sme sa obracali na Národnú radu Slovenskej republiky s výzvami zastaviť vraždenie kňazov na Slovensku, skončiť s prenasledovaním Cirkvi, ale i obnoviť slovenskú štátnu samostatnosť. Na jej potrebu sme upozorňovali aj demonštrantov a manifestantov na Slovensku od novembra 1989 a neskôr menovite poslancov Národnej rady, nadväzovali sme styky s národne orientovanými stranami a hnutiami a podporovali sme ich jak materiálne tak ideálne. Dostali od nás aj 100.000 kusov autonálepiek so slovenským národným znakom - dvojkřížom na troch vrchoch a zakrátko Národná rada Slovenskej republiky vrátila Slovensku tento starodávny symbol.

Od príslušných orgánov a inštitúcií Slovenskej republiky sme požadovali zastaviť diskrimináciu Slovákov v zahraničí, ktorá začala už po skončení druhej svetovej vojny a uviesť do života v Ústave SR citovanú zásadu, že Slováci v zahraničí sú plnoprávnou súčasťou národa. A keď pocítite diskrimináciu – čo Vám vôbec neprajem – a budete sa domáhať nápravy, spomeňte si na tieto slová. Potom pochopíte význam slovenského porekadla: „V jednote je sila“. Aby ste v budúcnosti nemuseli začínať z ničoho máte možnosť prevziať naše dielo, naše dobré meno, naše skúsenosti aj naše sklamania a prispôbiť si ich potrebám vašim i potrebám doby. Ale to musíte urobiť vy sami, nik iný to za vás a pre vás neurobí.

Ešte je veľa vecí a udalostí, ktoré by si zaslúžili pripomenúť. Priestor, ktorý je pre tieto myšlienky k dispozícii to neumožňuje. Ďakujem vám za trpezlivosť zoznámiť sa s týmito myšlienkami. Moje posledné myšlienky pred odchodom z verejného života sú: Konali sme svoju povinnosť. Budete ju konať i vy?

Prajem vám všetkým, veľkým i malým veľa šťastia, radosti a spokojnosti i božieho požehnania pre vás i vaše rodiny, aby sa naplňali slová hymnickej piesne: „...žije, žije duch slovenský, žiť bude naveky.“

Aristid Zelenay

ROZLÚČKA S OTCOM PAVLOM ZO SKM



V knihe Kazateľ čítame: „**Všetko má svoj čas a svoju chvíľu každé úsilie pod nebom... Svoj čas má odmlčať sa, svoj čas má prehovoriť...**“ (Kaz 3, 1.7)

Vďační farníci zo Slovenskej katolíckej misie sa poďakovali o. Pavlovi za viac ako 5 rokov v službe kňazstva pre veriacich vo Švajčiarsku. V nedeľu 24.2.2019 po sv. omši vo farskej sále Liebfrauen vyslovili svoje slová vďaky zástupcovia rôznych spoločenstiev, ktoré o. Pavol sprevádzal počas svojho pôsobenia medzi nami.

Ako prekvapenie mu zatancovali aj členovia z československého Folkloru

75, ktorých vítal počas nácviok na talianskej misii.

V mene nášho krajanského spolku sa za spoluprácu a ústretovosť poďakovala predsedníčka ZSvŠ Z. Bodoríková a odovzdala mu za nás všetkých symbolický darček.

Milý otec Pavol, ďakujeme za roky, ktoré sme s Vami prežili a prajeme Vám pevné zdravie, veľa Božích milostí a veľa síl pri vykonávaní Vášho poslania.

Sme radi, že zároveň môžeme privítať medzi nami **Pavla Šajgalíka**, nového duchovného našej SKM vo Švajčiarsku, z rádu kapucínov. Želáme mu v jeho pastoračnej činnosti na novom pôsobisku medzi nami veľa síl, spokojnosti, radosti a naplnenia.

Redakcia ZSvŠ

SPRÁVY Z VEĽVYSLANECTVA SR V BERNE

VOĽBY PREZIDENTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Voľby prezidenta Slovenskej republiky sa uskutočnia v sobotu **16. marca 2019 od 7:00 h do 22:00 h**. Ak v prvom kole ani jeden z kandidátov na prezidenta Slovenskej republiky nezíska nadpolovičnú väčšinu platných hlasov voličov, bude sa druhé kolo volieb konať v sobotu 30. marca 2019 od 7:00 h do 22:00 h. Voliť je možné len na území Slovenskej republiky. Podrobné informácie sú uvedené na webovej stránke Ministerstva vnútra SR: <http://www.minv.sk/?volby-prezidentsr>

VOĽBY DO EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky rozhodnutím č. 28/2019 z 1. 2. 2019 o vyhlásení volieb do Európskeho parlamentu (EP) vyhlásil voľby do EP a určil deň konania volieb na sobotu **25. mája 2019 v čase od 7.00 do 22.00 hod.** Na území Slovenskej republiky sa do Európskeho parlamentu volí 14 poslancov.

Voliť do Európskeho parlamentu v tých istých voľbách možno len v jednom členskom štáte Európskej únie. Voliči hlasujú osobne, zastúpenie nie je prípustné. Podmienky účasti na voľbách do EP v iných členských štátoch Európskej únie upravuje príslušná národná legislatíva.

Podrobnejšie informácie k voľbám do Európskeho parlamentu (osobitne informácia pre voliča občana iného členského štátu Európskej únie a možnosti vydania voličského preukazu v prípade voľby mimo miesta trvalého pobytu v SR) sú dostupné na webovej stránke MV SR: www.minv.sk/?volby-ep

MINISTER LAJČÁK ROKOVAL SO SVOJOU LICHTENŠTAJNSKOU PARTNERKOU A VYSTÚPIL NA KONFERENCII K SDGS

Minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky Miroslav Lajčák **17. januára 2019** rokoval vo Vaduze so svojou rezortnou kolegyňou, ministerkou zahraničných vecí, spravodlivosti a kultúry Lichtenštajnského kniežatstva Auréliou Frickovou. Stretnutie sa konalo v jubilejnom roku, kedy kniežatstvo oslavuje 300. výročie svojho vzniku a zároveň si spoločne pripomíname 10. výročie nadviazania diplomatických vzťahov medzi Slovenskom a Lichtenštajnskom. Rokovaniu dominovali témy bilaterálnej spolupráce, aktuálne otázky európskej agendy a medzinárodnej spolupráce.

Partneri zhodnotili dekádu fungovania vzájomných vzťahov a konštatovali ich vynikajúcu úroveň a silné partnerstvo, ktoré sa pretavuje aj do spolupráce v medzinárodných organizáciách, najmä v systéme OSN a podpore efektívneho multilateralizmu. Šéfovia diplomacií venovali osobitnú pozornosť prioritám slovenského predsedníctva v OBSE, s dôrazom na identifikáciu prienikov možnej posilnenej spolupráce v aktivitách a projektoch zameraných najmä na rešpektovanie ľudských práv a základných slobôd. Lichtenštajnsko je celosvetovým lídrom boja proti beztriestnosti a v súčasnosti štartuje v súvislosti s plnením OSN stanovených cieľov trvalo udržateľného rozvoja (SDG's) novú iniciatívu boja proti modernému otroctvu a obchodovaniu s ľuďmi. Práve téme cieľov trvalo udržateľného rozvoja sa venoval minister Lajčák vo svojom vystúpení na konferencii v lichtenštajnskom meste Schaan. Išlo o druhý ročník fóra s názvom "Lichtenštajnský dialóg pre rozvoj" venovanému modernej ekonomickej rozvojovej pomoci - inovatívnym partnerstvám podnikania a filantropie. Na podujatí vystupujú inšpiratívni lídri, predstavitelia biznisu a generácie Y, ktorí zdieľajú svoje názory na kľúčové otázky týkajúce sa SDG's.

ÚČASŤ SLOVENSKÝCH PREDSTAVITEĽOV NA 49. VÝROČNOM ZASADNUTÍ SVETOVÉHO EKONOMICKÉHO FÓRA V DAVOSE

Na tohtoročnú zasadnutie WEF Davos 2019 (**22.-25.1.2019**), ktoré je považované za stretnutie politickej, hospodárskej a spoločenskej elity, najvplyvnejších ľudí na svete, SR reprezentovali predseda vlády SR Peter Pellegrini a minister zahraničných vecí a európskych záležitostí SR Miroslav Lajčák. Na úrovni predsedu vlády SR bola SR opäť zastúpená po 17 rokoch. Minister M. Lajčák sa zasadnutia WEF zúčastnil v poradí 3. rok po sebe (v r. 2018 v pozícii predsedu VZ OSN). Počas WEF sa uskutočnilo na špeciálne pozvanie neformálne stretnutie hláv

štátov a vlád, ministrov a vedúcich regionálnych a medzinárodných organizácií, vrátane predstaviteľov vybraných spoločností a akademikov. Lídri diskutovali na tému „Svet v dobe globalizácie 4.0“, na ktorom s príspevkom vystúpil aj predseda vlády SR P. Pellegrini. Obaja predstavitelia sa zúčastnili aj ďalších profilových podujatí svetových lídrov, vystúpili vo viacerých paneloch a absolvovali početné formálne a neformálne stretnutia s vysokými predstaviteľmi politického života ako aj so zástupcami nadnárodných spoločností.



SPOMIENKOVÉ PODUJATIA K VÝROČIU PROTESTU ŠTUDENTA JÁNA PALACHA VO ŠVAJČIARSKU



V dňoch **19. a 20. januára 2019** sa vo Švajčiarsku uskutočnili spomienkové podujatia k 50. výročiu protestu študenta J. Palacha. Spomienkové podujatie vo Vevey (19.1.2019) zorganizovala česká a slovenská krajanská komunita v spolupráci a pod záštitou veľvyslanectiev SR a ČR v Berne. Na príprave podujatia spolupracoval aj honorárny konzul SR v kantóne Vaud Francois de Coulon. Súčasťou oficiálneho programu pri pamätníku J. Palacha vo Vevey bol aj príhovor veľvyslankyne Andrey Elschekovej Matisovej, v ktorom

pripomenula udalosti z roku 1968, na ktoré reagoval J. Palach svojím protestom za konkrétne politické požiadavky zamerané na zlepšenie vtedajšieho stavu spoločenskej reality. Pripomenula, že sloboda a demokracia nie sú samozrejmosť, aj keď niekedy najmä mladá generácia môže mať ten pocit - treba si to pripomínať a tieto krehké hodnoty rozvíjať a chrániť. Čin Jána Palacha vzbudil veľký ohlas aj vo Švajčiarsku; solidarita, prijatie a pomoc Švajčiarska našim emigrantom po okupácii ich krajiny v roku 1968 je nezabudnuteľná.

Na spomienkovom podujatí v Zürichu (20.1.2019), ktoré zorganizovali zástupcovia slovenských a českých krajanských spolkov s príhovorom vystúpila zástupkyňa veľvyslankyne Soňa Budayová.

OFICIÁLNA NÁVŠTEVA VEĽVYSLANKYNE SR V KANTÓNE NIEDWALDEN

V rámci realizácie oficiálnych návštev v jednotlivých kantónoch Švajčiarska, ktorých cieľom je prezentácia SR, získavanie nových námetov na spoluprácu SR – Švajčiarsko s dôrazom na spoluprácu v hospodárskej oblasti, navštívila dňa **31.1.2019** veľvyslankyňa Andrea Elscheková Matisová kantón Niedwalden. V kantóne, ktorý patrí medzi sedem finančne najsilnejších kantónov vo Švajčiarsku, žije a pôsobí 75- členná slovenská komunita. Na rokovaní s prezidentom kantonálnej vlády Resom Schmidom, za prítomnosti podpredsedu kantonálnej vlády a ministra financií A. Bosarda, veľvyslankyňa predstavila SR, ekonomické výsledky krajiny a informovala o intenzívnych vzťahoch medzi oboma krajinami v politickej a ekonomickej oblasti ako pozitívnych skúseností CH investorov z pôsobenia na Slovensku.



Fašiangový detský karneval

v Zürichu



Fašiangy sú u Slovákov už tradične späté so zábavami. Tak tomu bolo aj v prvú marecovú nedeľu, keď Sound of Tuzexx v spolupráci so Slovenskou školou a škôlkou v Zürichu pripravil karnevalové popoludnie pre slovenské a české deti, ich rodičov a kamarátov v Escherwysse Event Saal v Zürichu. Toto miesto sa razom zmenilo na krajinu plnú fantázie, kde sa stretli víly, princezničky, škriatkovia, rytieri, piráti, indiáni, bojovníci, zvieratká a iné rozprávkové postavičky. Najprv sa zabávali spolu so šašom Pipacom, a potom si zaspievali a zatancovali s Dúhalkou. Tím učiteľiek zo Slovenskej školy a škôlky pripravil veselú polhodinku plnú zaujímavých hier, kde si deti mohli zasúťažiť a vyhrať sladkú odmenu. Už tradične si všetci pochutali na slovenských dobrotách ako sú šišky a langoš, nepochýbala ani Vinča, či Kofola. Veľkému úspechu sa tešilo aj maľovanie na tvár. Balónová šou dala tú správnu bodku za úžasným karnevalovým dňom.

Dominika Kmečová

Združenie Slovákov vo Švajčiarsku

Vás srdečne pozýva na

41. STRETNUTIE SLOVÁKOV A ICH PRIATEĽOV NA CHATU BOIS DU MOULIN PRI LAUSANNE, KTORÉ SA USKUTOČNÍ V SOBOTU 25. MÁJA 2019

Krajanské stretnutie sa uskutoční za každého počasia v sobotu 25. mája 2019, od 13. hod.

Slovenská svätá omša bude celebrowaná o 18. hod.

Tradičný guláš aj s inými slovenskými špecialitami sa bude podávať od 19. hod., k tomu chutné pivo a víno. Dobrá nálada bude pokračovať pri speve, hudbe, tanci a samozrejme smerovať k nadviazaniu nových a k posilneniu starých priateľských vzťahov.

Popis cesty_MHD/TL z Lausanne:

- metrom M2 - zastávka pri železničnej stanici CFF smerom na Croisettes/Epalinges (hore od jazera), vystúpiť na zastávke metra „Sallaz“ - prestúpiť na autobus č.65 (premáva v čase od 13h21 každú hodinu do 17h21 a potom každú ½ h do 20h),
- vystúpiť z autobusu č.65 na zastávke „**Ravessoud**“ (zastávka je na znamenie!)
- po poľnej asfaltovej ceste (od autobusu vľavo) je ku chate cca 400m, kde Vás srdečne privítajú **Organizátori**.

Účasť i záujem o rezerváciu prosíme nahlásiť do 23.5.2019:

telefonicky: 021 / 729 55 56 (najlepšie od 19.30 do 21.30)

sms na t.č.: 079 / 615 04 06

e-mailom: pstanko@bluewin.ch

*„Všetci tí, ktorí skresľujú naše dejiny
a rozširujú o nich nepravdy, škodia nášmu národu“.*

francúzsky prezident Emmanuel Macron
Aachen, január 2019

Damnatio memoriae

Doslovný preklad tohto latinského slovného spojenia je prekliatie pamiatky, resp. uvalenie kliatby na pamiatku alebo spomienku na významné osoby či udalosti.

Od čias antického Ríma sa takto označuje spôsob, akým mocnári všetkých dôb demonštratívne zahľadovali, presnejšie povedané ničili pamiatku či spomienky na osoby, spoločenstvá a tiež na dejinné udalosti, a to nielen z minulosti, ale aj z prítomnosti, čiže na všetko čo by im mohlo stáť v ceste pri presadzovaní vlastných záujmov. História zaznamenáva nespočetné príklady uplatňovania tejto metódy už od čias faraónov, cez rímsku ríšu, stredovek a novovek, až po dnešnú dobu. Na prvý pohľad by sa zdalo, že diktátorské režimy 20. storočia dosiahli na tomto poli neprekonateľné majstrovstvo. Veľký omyl! Hitler, Stalin, Mao a spol. by zbledli od závidy, keby vedeli, čoho sú v tejto disciplíne schopné dosiahnuť strategické centrály svetových mocností 21. storočia. Internet, sociálne siete a masovokomunikačné prostriedky vrátane tlače, televízie a rozhlasu, poskytujú dnešným mocnárom neobmedzenejšie možnosti cieleného manipulovania verejnej mienky podľa predstáv a objednávky záujmových skupín.

Postaviť sa na odpor proti tomuto gigantickému informačnému kartelu sa rovná pokusu ochrániť dlaňou pred orkánom plamienok sviečky.

Objektívny pohľad do novodobých slovenských dejín zviditeľňuje zhubné následky dlhé desaťročia trvajúceho pôsobenia Damnatio memoriae na slovenskú spoločnosť. Po skončení II. svetovej vojny a nastolení pražského režimu v novej ČSR, sa postupne začalo s dôkladným zahľadovaním spomienky nielen na I. Slovenskú republiku a jej politických aktérov, ale aj na celý rad významných osobností slovenských národných dejín. Z námestí a pamätných miest boli odstránené sochy a busty M.R. Štefánika a A. Hlinku, ich mená na námestiach a uliciach miest nahradili mená pražských a moskovských prominentov. Po nástupe komunistického režimu dejinné prekliatie začalo postupne postihovať význačné, ale ideologicky nespoľahlivé osobnosti z čias protinacistického odboja, potom prišli na rad buržoázni nacionalisti, príslušníci cirkví a množstvo ďalších triednych nepriateľov

rozličného druhu a stupňa previnenia. Používané metódy ničenia pamiatky a spomienky na nežiadúce osoby a udalosti slovenských dejín boli z dnešného pohľadu hrubé, menej „elegantné“, na rozdiel od tých „sofistikovaných“, ktoré sa používajú v dnešnej dobe. Ich štýl však zodpovedal jednak intelektuálnym dispozíciám vtedajších mocnárov, opierajúcich sa o moskovsko-pražskú ideologickú doktrínu a jednak technickým možnostiam tých čias. Ukazuje sa, že tieto strategické opatrenia z tých čias boli dlhodobo, ba niektoré z nich trvalo účinné! Aj z tohoto dôvodu pociťuje slovenská spoločnosť následky dôkladnej *Damnatio memoriae* z doby totalitného režimu až dodnes. Názorne sa to dá ilustrovať na niektorých udalostiach minulého – tzv. „osmičkového“ roka. Rok 2018 sa niesol v znamení troch okrúhlych výročí: sedemdesiatky „vítazného februára“, 50 rokov od 21. augusta '68 a storočnica vzniku I. Č-SR. Posledne menované jubileum úplne zatienilo prvé dve. Od začiatku roka patrili k najčastejšie kolportovaným sloganom v mediálnom prostredí na Slovensku pojmy ako napr. československé dejiny, vznik spoločného štátu Čechov a Slovákov, československá vzájomnosť či spolupatričnosť a mnohé ďalšie. Protagonistom neočechoslovakizmu sa podarilo šikovným dávkovaním *Damnatio memoriae* vyvolať v slovenskej spoločnosti silný pocit nostalgie, ako keby sme tu mali opäť spoločný štát, s tatičkom Masarykom na pražských Hradčanoch, ktorý si občas príde na parnom vlaku do Topoľčianok zajazdiť na koni. Pri každej príležitosti sa nezapudla zvýrazniť skutočnosť, že spoločný štát trval 70, ba podľa niektorých mimoriadne horlivých neočechoslovakistov dokonca 75 rokov! Ale kdeže!

Podľa dostálovskej metódy trval štátny zväzok Slovákov a Čechov presne 67 rokov a 1 týždeň (od 28./30. októbra 1918 do 14. marca 1939 a od 8. mája 1945 do 31. decembra 1992). Takže žiadnych 70 a už vôbec nie 75 rokov! Rozširovatelia týchto (a iných!) alternatívnych faktov mali zrejme v úmysle zakódovať v podvedomí slovenskej verejnosti nepretržité, ničím neprerušené spolužitie „bratských“ národov počas celých 70 či 75 rokov. V podstate im zrejme prioritne išlo (a stále ide) o aplikovanie *Damnatio memoriae* na ten úsek slovenských dejín, ktorý je neoddeliteľne spätý s existenciou I. Slovenskej republiky, ktorá podľa ich predstáv nikdy nemohla existovať a teda ani nikdy neexistovala!

Z troch najvýznamnejších výročí v roku 2019, 80 rokov od vzniku I. Slovenskej republiky, 14. marca 1939, cez storočnicu tragickej smrti M.R. Štefánika 4. mája 1919, až po 30. výročie „novembra '89“, má 14. marec len minimálnu nádej, aby v dnešnej slovenskej spoločnosti vzbudil takú mieru záujmu, či nebudaj úcty, ktorú by si tento kľúčový moment slovenských dejín nesporne zaslúžil. Desiatročia trvajúce uplatňovanie *Damnatio memoriae* na 14. marec 1939 a na všetko, čo s týmto dátumom súvisí, spôsobilo, že historický rozmer tohto výročia sa v súčasnosti na Slovensku stretáva so značnou dávkou nezaujmu, prameniaceho z pretrvávajúceho ľahostajného prístupu k veciam národným. Oproti predchádzajúcim rokom to má 14. marec 2019 o to ťažšie, lebo výročie leží dva dni pred termínom prvého kola prezidentských volieb, čiže v čase, keď bude vrcholiť predvolebná kampaň a pozornosť slovenskej verejnosti a hlavne médií sa bude sústreďovať na 16. a nie na 14. marec. Do akej miery sa stane spomienka na 14. marec 1939 predmetom predvolebných diskusií a akým spôsobom sa budú snažiť jednotliví kandidáti 80. výročie 14. marca 1939 využiť alebo zneužiť vo svoj prospech, sa nedá predvídať. Dá sa však s istotou očakávať, že 80 ročná pamiatka 14. marca 1939, ako dňa zrodu 1. Slovenskej republiky dostane ďalšiu poriadnu nádielku *Damnatio memoriae* a verejnosť na Slovensku si to vôbec ani len nevšimne. Odzrkadľuje sa v tom stav spoločnosti, ktorý Jerguš Ferko už koncom 90. rokov minulého storočia nazval „národné bezvedomie“. Plné bruchá a prázdne hlavy tento stav národného vegetovania len posilňujú a tým aj predlžujú jeho negatívny účinok.

Preto sa netreba brániť tvrdeniu, že dominantnej časti slovenskej spoločnosti je úplne jedno, že o tom, čo bolo v našej histórii dobré a čo zlé, na čo by mal byť slovenský národ hrdý a za čo by sa mal stále hanbiť, rozhodovali a rozhodujú historici, ktorí odrástli na ideológii marxizmu-leninizmu a čechoslovakizmu. Potom to s národným povedomím na Slovensku aj tak vyzerá! Zmôžeme sa už konečne na niečo lepšie?

Prenecháme výklad našich dejín donekonečna oným smutne známym historikom, ktorých pohľad na slovenské dejiny je limitovaný ideologickou bariérou z čias totality? Alebo sa pričínime k tomu, aby sa slovenská verejnosť čím skôr oboznámila s názormi novej, mladej generácie historikov, ktorí namiesto doteraz používanej metódy *Damnatio memoriae*, zvolili cestu objektívnosti a transparentnosti?

Nota bene! Všetci tí, ktorí skresľujú slovenské dejiny a rozširujú o nich nepravdy, škodia slovenskému národu.

Dušan Klimo, Nemecko, február 2019

ROČENKA SLOVÁCI V ZAHRANIČÍ JUBILUJE

Vo Vydavateľstve Matice slovenskej vyšla po 35. krát vedecká ročenka Slováci v zahraničí. Za činnosťou redakčnej rady a vydavateľstva sú viac ako tri desiatky rokov zostavovania, prípravy, recenzovania, redigovania i tlače významného maticného vedeckého zborníka, ktorý po prvý raz vyšiel v roku 1971.

Vznik ročenky inicioval v šesťdesiatych rokoch Ústav pre zahraničných Slovákov. V správe z hodnotenia činnosti zo 14.7.1969 nachádzame prvú zmienku o príprave zborníka: „*Edičná rada ústavu schválila prvé číslo zborníka „Slováci v zahraničí“, ktorý v krátkom čase zadáme do vydavateľstva. Hlavným redaktorom zborníka je Dr. Ján Sirácky.*“



Dnes zborník vychádza v mäkkej väzbe v priemerom rozsahu 250 až 300 strán. Ročenka si medzi zborníkmi stále zachováva špecifické postavenie. Uverejňuje vedecké štúdie a materiály o živote krajanov, prináša spomienky na významné výročia slovenských osobností pôsobiacich v zahraničí, uverejňuje recenzie a informácie z krajanového sveta a poskytuje správu o činnosti Krajanového múzea Matice slovenskej za uplynulý rok. Na svojich stránkach prezentuje širokospektrálny záber tém, medzi ktoré patria najmä dejiny Slovákov v zahraničí, literatúra, umenie i kultúra. V zborníku nájdeme aj príspevky od autorov, ktorí patria k Slovákom žijúcim v zahraničí, vďaka čomu ročenka získava špecifické postavenie medzi vedeckými zborníkmi. Práve toto špecifikum je jej veľkým prínosom.

Do redakcie každoročne chodíva približne 20 až 30 príspevkov priemerne z 5 krajín sveta.

Tohtoročná ročenka Slováci v zahraničí č. 35 je uvedená spomienkovým editoriálom **Zuzany Pavelcovej**. Kapitulu **Štúdie** otvára príspevok **Matúša Marcinčina**. Prináša náčrt životného profilu Karola Strmeňa v súvislosti s jeho autorským a prekladateľským dielom. Príspevok **Patrika Šenkára** analyzuje literárnu tvorbu slovenského prozaika zo súčasného Rumunska – Pavla Bujtára (1936). Štúdia **Imricha Tótha** z Francúzska sa zaoberá životom, dielom a posolstvom katolíckeho kňaza a pápežského preláta msgr. Františka Revesa. **Katarína Mosnaková-Bagľašová** sa zaoberá tancami Ilečke. Tieto tance sú raritné a patria do ojedinelých skvostov tradičnej kultúry tak vo vojvodinskom, ako i v celoslovenskom kontexte. Materiál **Jána Jančovica** sa zaoberá históriou osídľovania a založenia Níred'házy v Sabolčskej stolici békeškými Slovákami roku 1753.

Kapitola **Výročia a jubileá** prináša príspevok **Anety Lomenovej**, ktorý odzrkadľuje desaťročnú činnosť ustanovizne kultúry vojvodinských Slovákov v Srbsku. Autorka sa v článku zaoberá predovšetkým záležitosťami programovej činnosti Ústavu pre kultúru vojvodinských Slovákov a približuje výsledky jeho poslania, doterajšieho fungovania a aktívnej práce. Príspevok **Claudeho Baláza** sa orientuje na 50. výročie vzniku Ústavu pre zahraničných Slovákov, jedinečnej inštitúcie, ktorá plnila úlohy v oblasti výskumu, kultúrnej prezentácie a záchrany kultúrneho dedičstva zahraničných Slovákov.

Peter Cabadaj do zborníka zaslal tri príspevky viažuce sa k jubileám slovenských krajanových osobností. V prvom z nich sa venuje opernej speváčke, pedagogičke a krajanovej aktivistke Darine Kohútovej-Hanuliakovej. Prináša krátky životopis, kde sa zameriava na jej úspechy, ktoré dosahovali celosvetový rozmer. Rodáčka z Terchovej prežila väčšinu života vo švajčiarskom Berne a žala úspechy v San Carlo v Neapole, La Fenice v Benátkach, ale i v Ríme, Cagliari, Monte Carle, New Yorku, Washingtone, Chicagu, Toronte a inde.

Ďalším príspevkom z pera **Petra Cabadaja** je bibliografická črta Ján Kadára, venovaná jeho 100. výročiu narodenia. Autor ho vníma ako jednu zo zakladateľských osobností slovenskej kinematografie, spomína na neho ako na spolutvorcu urvlý českého filmu, uznávaného tvorca kanadského filmu, držiteľa Oscara i Zlatého glóbusu.

Poslednou spomienkou je črta venovaná Sláve Manicovej. Autor **Peter Cabadaj** sa krátko venuje jej životu. Popisuje ju ako úspešnú poetku a editorku, ktorá výrazne obohatila slovenskú literatúru.

Informácia **Sandry Kraljovej Vukšičovej** prináša poznatky o legislatívnej regulácii práv národnostných menšín v Chorvátskej republike s dôrazom na práva a postavenie slovenskej národnostnej menšiny.

Zborník uzatvára správa **Zuzany Pavelcovej** o činnosti Krajanového múzea Matice slovenskej počas roku 2018. Autorka popisuje aktivity KM MS vo vedeckej oblasti, v oblasti archívnej činnosti, akvizície fondov, rozvoja knižnice KM MS, výpožičiek a konzultačných služieb, v oblasti styku s krajanmi, s verejnosťou a krajanovou mládežou a v oblasti spolupráce s ostatnými inštitúciami.

Do budúca má redakčná rada ambíciu zostaviť ročenku obsahovo silnú a vedecky hodnotnú. Pre všetkých potenciálnych prispievateľov Matica slovenská zverejňuje informáciu *Pokyny pre autorov* na svojej stránke www.matica.sk.

Ak patríte skôr k tým, čo radšej čítajú, ako píšú, ročenku si môžete pohodlne objednať z domova, na webe www.vydavatel.sk

Zuzana Pavelcová



Nezabudnuteľné detské zábavy

Pred nedávnom sa zopár našich krajanov vo Švajčiarsku zapojilo do projektu Univerzity Komenského v Bratislave vytvoriť elektronicky archív spomienok pamätníkov roka 1968. Projekt nesie názov **Prelomový rok: Československo a Európa 1968**.

Do projektu som sa rada zapojila. Viacero odpovedí som si musela pripraviť, popísať, potvrdiť za veľkej pomoci internetu. Občas som pri písaní spomienok prerušila ich pozabudnutý prúd, duch hľadal v prežitých chvíľkach vzácnosť,

význam a krásu. Jednu odpoveď ponúkam k oživeniu pamäti.

Už si presne nepamätám, v ktorom roku som dostala k Vianociam môj milovaný **kočiarik s veľkou peknou bábikou**. Jediná fotografia z prechádzky s bábikou, ktorá dostala meno Jana, sa mi úplne náhodne dostala do rúk až v decembri 2018. Maličká čierno biela fotografia s ozubeným okrajom rozvírila mnoho spomienok na vernú bábiku o ktorú som sa starala až do neplánovaného odchodu do Švajčiarska. Od určitého veku som sa s ňou nehrala, ale dbala, aby nebola zaprášená, mala čisté šatôčky, či už letné s topánkami, alebo vlnené s čiapkou. Osud mojej milovanej bábiky sa už nedozviem, stratila sa, alebo našla miesto v odpadovom koši. Rodičia následkom našej emigrácie boli povinní prepustiť dom politickej moci a natlačiť sa do dvojizbového štátneho bytu. Vzácnny vianočný darček malej ozubenej fotografie, ktorá vypadla so zabudnutého dokumentu, ma mimoriadne potešil.

Bol horúci letný deň, keď som bola opäť na prechádzke s Jankou. Nechala som ju na chvíľku sama, čo využili nezbední chlapi. Bábike odkrútili hlavu, nohy, ruky, hodili naspäť do kočiaru a prikryli dečkou. Môj žiaľ nad dokaličenou a znetvorenou bábikou bol veľký. Šibalskí chlapi sa k činu priznali a i ospravedlnili. I po mnohých rokoch sme spomínali na môj žiaľ, vresk a ich huncútstvo.

V školskej kapse nechýbalo **švihadlo**. Ak sa naskytla vhodná príležitosť, dlhé čakanie sme si skrátili preskakovaním a dodržaním pravidiel škôlky. Buď len na jednej nohe sa vyskakovalo, potom na druhej, pospolu, švihadlo krútiť dozadu, s prekřížením rúk, vyskočiť a dvakrát točiť švihadlom. Švihadlo bolo lacné, ľahké, ekologicky spoľahlivé, fitness grátis a v blízkosti.

Loptová hra bola podobne vhodnou zábavou počas školskej prestávky a všade tam, kde boli vhodné steny. Nosili sme ju do školy v sieťkach prehodenú cez plece tak, ako školskú kapsu. Škôlka s loptou slúžila zdokonaľiť pohyblivosť, koncentráciu, zručnosť. Stena školy, stena domu pokiaľ možno vzdialená od okna postačila. Podľa určených pravidiel sa lopta hádzala zľahka o stenu: buď pravá ruka, ľavá ruka, obe spolu, skřížené prsty, plesnutie oboma rukami spredu, zozadu, otočenie doprava, doľava pri každom hode, popod pravé, popod ľavé koleno. Podmienkou bolo chytiť loptu a splniť škôlku od jedného do desiateho bodu. Kto bez pádu lopty dokázal splniť škôlku, ten vyhral. Kto nie vypadol z hry a musel opakovať. Ak nebola v dosahu stena, loptová hra sa hádzala o zem a škôlka sa opakovala podobnými šikovnými pohybmi. I v tejto hre platilo



Príprava na spartakiádu

pravidlo: Kto nezachytil loptu, prehral, musel škôlku opakovať. Dokonca som bola na druhej spartakiáde v Prahe, kde sme masovo vystupovali a ukazovali umenie hry s loptou.

Počas školských prázdnin sme chodievali na prázdniny do Sklabine pri Martine. V tom čase to bola pre nás zahraničná dovolenka, turčianske nárečie odlišné od nášho dubnického, oblečenie hlavne ženičiek tiež trochu iné, architektúra partizánskej dediny typická turčianska a i chlieb pravidelne v piatok pečený, inak chutil. Všetko tam bolo krásne, kravičky včas ráno vychádzali z dvorov a pridali sa na ulici do hromadného kravského pochodu na pasienky. Večer sa za zvonenia zvonice vracali naspäť a bez GPS natrafili do svojho útulku. V lete mali ľudia dosť práce, na družstevnú žatvu sa muselo ísť. Vynaliezavé detské hlávky dievčat si zobrali na verandu krabicu z topánok, v ktorej boli vzorne naukladané ústrižky prebytočnej látky. Tých bolo dosť, veď každá žena doma šila. Tieto sme si medzi sebou vymieňali, ukladali, prekladali a na samý vrch uložili vlastnoručne vyrobené farebné sklabinské bábiky z vlny. Ich šatník sme navrhovali samé, a mali na výbere. Keď sa nám hra zunovala, priklopili topánkovú škatuľu, odložili a ak došla chuť na hranie, vedeli sme, kde sa táto nachádza. Poriadok bol ako v pionierskom tábore.

K večeru sme sa obyčajne hrali schovávanku. Behali z jedného dvora na druhý. Dvor bol zaprataný poľnohospodárskym náradím, naukladaným drevom, sýpky, staré stromy, kríky, dostatok prírodných skrývačiek. Anglický trávnik ?? Mnohé hry, ktorými sme si skracovali čas, boli dobre známe i pomimo Slovenska. Deti dneška popri obrovskom výbere hračiek a hier to majú predsa len rozdielnejšie, bohatšie. Ale tých pár našich by som nezamenila, hrali sa vonku a náš krik, hluk nikoho nerušil a autá prehlušil. Ak sa niekto poranil, stará mama vložila na ranu lístok z muškátu, smäd sme udusili vodou zo studne a hlad voňavým chlebíkom. Ďakujeme pánu Doc. Ľuborovi Matejkovi, Ph.D., vedúcemu projektu Prelomový rok: Československo a Európa 1968, za návrat mnohých spomienok doby, ktorá sa nikdy viacej nevráti.

Marta van Ooijen-Šuvadová

KALENDÁR PLÁNOVANÝCH PODUJATÍ



25.mája 2019

STRETNUTIE SLOVÁKOV NA CHATE V LAUSANNE

1.júna 2019

ŠPORTOVÝ MDD V ZÜRICHU

Október 2019

**SLÁVNOSTNÝ SPOMIENKOVÝ KONCERT
PRI PRÍLEŽITOSTI
50. VÝROČIA ZALOŽENIA ZSVŠ V ROKU 1969**

Informácie o živote krajanov doma i vo svete nájdete na internetovej stránke

Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí: www.uszz.sk

**Uzavierka budúceho čísla bude
5. júna 2019.**

Radi uverejníme Vaše príspevky, ak ich zašlete na našu e-mailovú adresu: redakcia@zdruzenie.ch.

Ďakujeme

PONUKA INZERCIE

Ponuka ubytovania v Baseli.

1 osoba 25 CHF, podmienka nefajčiar.

Kontaktné údaje:

Kvetoslava Sobek Hurda

Tel.č. 061 321 56 81

email: oliviabiro@hispeed.ch

**... NA ZÁVER NIEČO
NA ZLEPŠENIE NÁLADY...**



Typické ženy...

- *Drahá, začni sa obliekať!*
- *A prečo drahý?*
- *Kúpil som lístky na zajtra do divadla...*
- *Čože? Už na zajtra?!- vydesí sa žena a rozbehne sa do kúpeľne – To nestíham!!!*

Malý Janko sa v noci zobudil a vidí, ako z ich dverí odchádza zlodej s plnými taškami.

Potichučky, aby nezobudil rodičov na neho zavolá:

- *Hej...psss. hej, vy tam! Prosím Vás, nemohli by ste ukradnúť aj moje husle?*

Slovenská katolícka misia vo Švajčiarsku

Bohoslužobný poriadok – zmeny vyhradené, aktuálne informácie na www.skmisia.ch

Misionár:

O. Pavol Šajgalík, Brauerstr. 99, 8004 Zürich, Tel/Fax: 044 241 50 22, misionar@skmisia.ch

Sväté omše:

Basel: o 17.30 hod. v kostole Allerheiligen na Neubadstr. 95, každú druhú a štvrtú nedeľu v mesiaci.

Možnosť prístupit' k sviatosti zmierenia už od 17. hod.

Bern: o 17.30 hod. v krypte farského kostola Dreifaltigkeitskirche, Taubenstr. 6, každú druhú a štvrtú sobotu v mesiaci.

Lausanne: o 10.00 hod. v Chapelle der Servan, 12 rue Eugène-Grasset, vždy v prvú sobotu a tretiu nedeľu v mesiaci. Po sv. omši posedenie pri káve v neďalekej reštaurácii. Všetci sú srdečne vítaní.

Zürich: o 9.30 hod. v krypte kostola Liebfrauen, Weinbergstr. 34, každú nedeľu. Vchod pod vežou. Po sv. omši posedenie pri káve vo farskom dome. Všetci sú vítaní. Slovenská sv. omša každú stredu o 20.00 hod. na talianskej misii v Zürichu, Feldstr. 109, okrem školských letných prázdnin v kantóne ZH.

Slovenská sv. omša každý prvý piatok v mesiaci o 19.30 hod. v krypte kostola Liebfrauen.

Ženeva: o 16.30 hod. každú prvú a tretiu nedeľu v mesiaci v kostolíku St. Julien, Rue Virginio Malnati 3, 1217 Meyrin 2.

Slovenské zvesti – Tlačový orgán Zdrúženia Slovákov vo Švajčiarsku. Vychádza min. 4x za rok. Náklad 400 ks výtlačkov.

Vydavateľ: Zdrúženie Slovákov vo Švajčiarsku. Zodpovedný redaktor a grafická úprava: Mgr. Lenka Valachová.

Články podpísané menom alebo značkou autora nemusia bezpodmienečne vyjadrovať mienku vydavateľa.

Informácie o pripravovaných podujatiach Zsvš nájdete aj na našej internetovej stránke: www.slovenskezvesti.ch

Zdrúženie Slovákov vo Švajčiarsku



Vereinigung der Slowaken in der Schweiz, 8000 Zürich,
Postkonto: 80-22363-1, IBAN: CH45 0900 0000 8002 2363 1